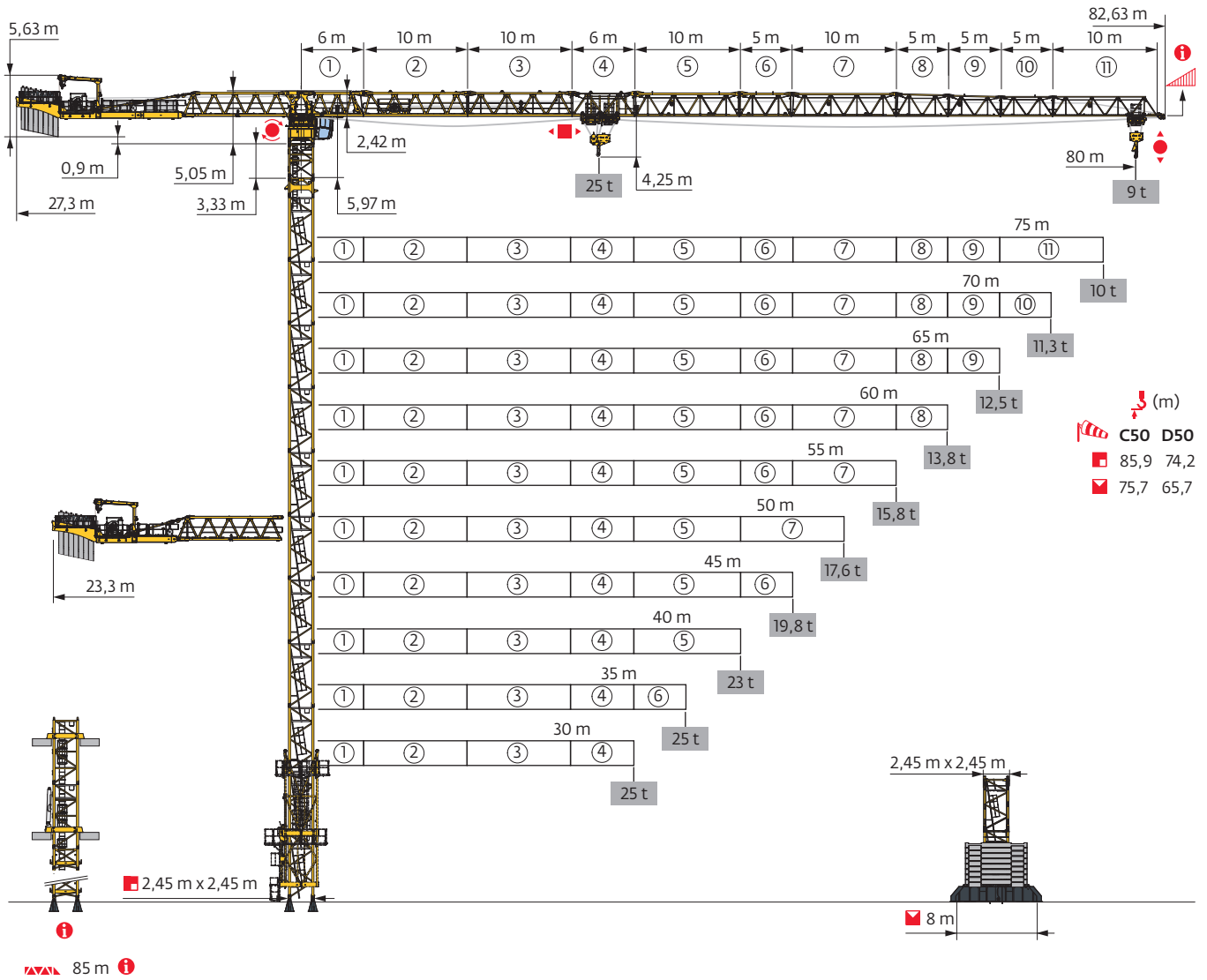


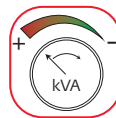
## MDT 809 M25



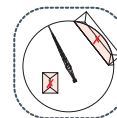
Potain Plus



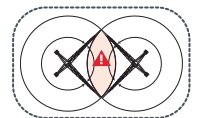
Power Control



Top Site




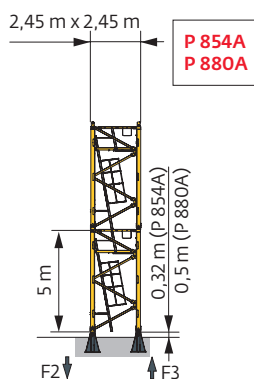
Anti-collision systems



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reacções / Реакция опор мачты


□ 2,45 m - P 854A - C50												
ΔΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	
↓ (m)	75,7	77,4	77,4	75,7	77,4	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	
↓/P↓ (m)	75,7	77,4	75,7	74	74	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	2	1	1	2	1	2	2	2	2	2	
	5 m	13	14	14	13	14	13	13	13	13	13	
F2 (t)	●	316	356	349	343	349	362	365	354	355	347	347
	■	557	586	579	558	586	566	563	577	583	582	589
F3 (t)	●	204	237	227	219	222	235	235	224	223	215	215
	■	457	479	468	447	470	451	445	460	464	462	468
↓ (m) D50	67,4	67,4	67,4	67,4	67,4	65,7	67,4	65,7	65,7	65,7	64	
↓/P↓ (m) D50	67,4	67,4	67,4	67,4	67,4	65,7	67,4	65,7	65,7	65,7	64	

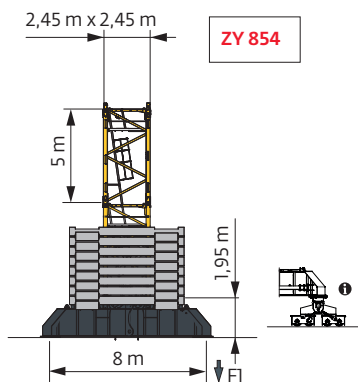
□ 2,45 m - P 880A - C50												
ΔΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	
↓ (m)	84,2	85,9	85,9	85,9	85,9	84,2	84,2	84,2	84,2	84,2	82,6	
↓/P↓ (m)	84,2	85,9	85,9	84,2	84,2	84,2	84,2	84,2	84,2	84,2	82,6	
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	0	2	2	2	2	0	0	0	0	1	
	5 m	16	15	15	15	15	16	16	16	16	16	15
F2 (t)	●	351	402	411	390	393	405	409	394	395	384	384
	■	711	766	768	762	758	742	744	744	750	743	725
F3 (t)	●	231	266	269	250	251	262	262	250	250	242	242
	■	604	642	638	635	628	612	610	613	618	613	595
↓ (m) D50	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	72,6	72,6	72,6	72,6	
↓/P↓ (m) D50	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	74,2	72,6	72,6	72,6	72,6	



**i** Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us. / Para otras composiciones de mástil - Por favor contáctenos. / Per altre composizioni torre, contattateci. / Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos. / Для других композиций мачты пожалуйста проконсультируйтесь с нами.

Accès motorisés : compositions de mât, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.




2,45 m - ZY 854 - C50											
ΔΔΔΔ (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
Δ (m)	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	74	74	74
Δ/PΔ (m)	75,7	75,7	74	67,3	67,3	69	69	75,7	74	74	74
	3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	1,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1
	5 m	14	14	14	14	14	14	14	14	13	13
Fl (t)	● 201	211	205	210	208	210	212	218	214	212	214
	■ 279	270	265	276	271	282	278	287	279	280	285
Δ (m) D50	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	64	64	64
Δ/PΔ (m) D50	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	65,7	64	64	64



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
Ancoragem / нкєрє



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

 (t) /  2,45 m - ZY 854 -  - C50											
h (m)	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
75,7	192	180	156	168	156	168	168	180			
74	180	156	144	156	144	156	144	168	168	168	168
69	132	120	132	108	96	120	120	132	144	144	168
64	84	108	108	108	108	108	108	132	132	132	156
59	60	96	96	96	96	108	108	120	132	132	156
54	48	84	84	84	84	96	108	120	120	132	144
49	36	72	84	72	84	96	108	120	120	132	144
44	36	72	84	72	84	96	108	108	120	132	144
39	36	72	84	72	84	84	108	108	120	132	144
34	36	72	84	72	84	84	108	108	120	132	144
29	36	72	84	72	84	84	108	108	120	132	144
24	36	72	84	72	84	84	108	108	120	132	144
19	36	72	84	72	84	84	108	108	120	132	144

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок



▼▲▲▲ (m)		27	30	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
▼▲▲▲	25 t	▼▲▲▲											▼▲▲▲										
▼▲▲▲	12,5 t	▼▲▲▲											▼▲▲▲										
80	4 → 28,7	25	23,8	19,8	18,6	16,9	15,9	14,6	13,9	12,8	12,5	12,5	12,2	11,5	11,1	10,5	10,1	9,6	9,3	8,8	8,5	8,1	t
	4 → 31	25	25	21,7	20,4	18,6	17,5	16,1	15,3	14,1	13,4	12,5	12,5	12,5	12,1	11,5	11,1	10,5	10,2	9,7	9,4	9	t P+
75	4 → 29,4	25	24,4	20,4	19,1	17,4	16,4	15,1	14,3	13,2	12,6	12,5	12,5	11,8	11,4	10,7	10,4	9,8	9,5	9,1			t
	4 → 31,8	25	25	22,4	20,9	19,1	18	16,6	15,7	14,6	13,9	12,9	12,5	12,4	11,8	11,4	10,8	10,5	10				t P+
70	4 → 30,4	25	25	21,2	19,9	18,2	17,1	15,8	15	13,9	13,2	12,5	12,5	12,3	11,8	11,2	10,8	10,3					t
	4 → 33	25	25	23,3	21,9	20	18,8	17,4	16,5	15,3	14,5	13,6	13	12,5	12,5	12,3	11,9	11,3					t P+
65	4 → 32,3	25	25	22,8	21,4	19,5	18,4	17	16,1	14,9	14,3	13,3	12,7	12,5	12,5	12							t
	4 → 33,4	25	25	23,7	22,2	20,3	19,2	17,7	16,8	15,6	14,9	13,9	13,3	12,5	12,5	12,5							t P+
60	4 → 33,5	25	25	23,8	22,3	20,4	19,2	17,7	16,8	15,6	14,9	13,9	13,3	12,5									t
	4 → 35,6	25	25	25	23,9	21,9	20,8	19,2	18,3	17	16,3	15,2	14,6	13,8									t P+
55	4 → 33,2	25	25	23,5	22,1	20,2	19	17,6	16,7	15,5	14,8	13,8											t
	4 → 35,4	25	25	25	23,8	21,8	20,7	19,1	18,2	16,9	16,2	15,2											t P+
50	4 → 33,8	25	25	24	22,5	20,6	19,4	17,9	17	15,8													t
	4 → 36,2	25	25	25	24,4	22,4	21,2	19,6	18,6	17,4													t P+
45	4 → 33,6	25	25	23,8	22,4	20,4	19,3	17,8															t
	4 → 35,9	25	25	25	24,2	22,1	21	19,4															t P+
40	4 → 34,9	25	25	24,9	23,4	21,4																	t
	4 → 36,4	25	25	25	24,6	22,5																	t P+
35	4 → 34,4	25	25	24,5																			t
	4 → 35	25	25	25																			t P+
30	4 → 30	25	25																				t
	4 → 30	25	25																				t P+

▼▲▲▲ = ▼▲▲ - 1,47 t max.

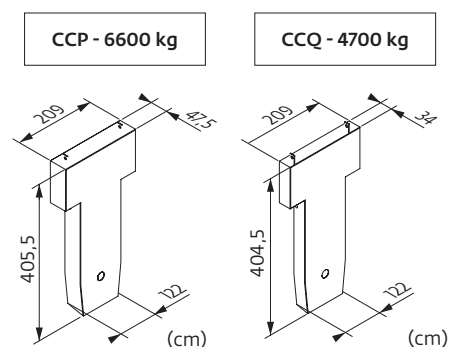


▼▲▲▲ (m)		27	30	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	72	75	77	80	m
▼▲▲▲	25 t	▼▲▲▲											▼▲▲▲										
▼▲▲▲	12,5 t	▼▲▲▲											▼▲▲▲										
80	3,3 → 29,2	25	24,2	20,3	19	17,4	16,4	15,1	14,3	13,3	12,7	12,1	11,6	10,9	10,5	9,9	9,5	9	8,7	8,3	8	7,6	t
	3,3 → 31,4	25	25	22,1	20,7	18,9	17,9	16,5	15,6	14,5	13,9	12,9	12,5	11,9	11,5	10,8	10,4	9,9	9,5	9,1	8,8	8,3	t P+
75	3,3 → 29,9	25	24,9	20,8	19,6	17,9	16,9	15,5	14,8	13,7	13,1	12,5	12	11,3	10,8	10,2	9,9	9,3	9	8,6			t
	3,3 → 32,2	25	25	22,7	21,3	19,5	18,4	17	16,1	15	14,3	13,4	12,8	12,4	11,9	11,2	10,8	10,2	9,9	9,4			t P+
70	3,3 → 31	25	25	21,8	20,4	18,7	17,6	16,3	15,5	14,4	13,7	12,8	12,5	11,9	11,4	10,8	10,4	9,9					t
	3,3 → 33,4	25	25	23,8	22,3	20,4	19,3	17,8	17	15,8	15,1	14,1	13,5	12,7	12,5	11,8	11,4	10,8					t P+
65	3,3 → 33	25	25	23,4	21,9	20,1	19	17,5	16,7	15,5	14,8	13,9	13,3	12,5	12,3	11,7							t
	3,3 → 34,9	25	25	24,9	23,4	21,5	20,3	18,8	17,8	16,6	15,9	14,9	14,3	13,4	12,9	12,5							t P+
60	3,3 → 33	25	25	23,4	21,9	20,1	19	17,5	16,7	15,5	14,8	13,9	13,3	12,5									t
	3,3 → 35,1	25	25	23,6	21,7	20,5	19	18,1	16,9	16,2	15,2	14,6	13,8										t P+
55	3,3 → 33,9	25	25	24,1	22,6	20,7	19,6	18,1	17,2	16	15,3	14,3											t
	3,3 → 36,3	25	25	25	24,5	22,5	21,3	19,7	18,8	17,6	16,8	15,8											t P+
50	3,3 → 34,4	25	25	24,5	23,1	21,1	20	18,5	17,6	16,3													t
	3,3 → 36,4	25	25	25	24,6	22,5	21,4	19,8	18,9	17,6													t P+
45	3,3 → 34,3	25	25	24,4	22,9	21	19,8	18,3															t
	3,3 → 36,4	25	25	25	24,6	22,6	21,4	19,8															t P+
40	3,3 → 35,6	25	25	25	23,9	21,9																	t
	3,3 → 37	25	25	25	25	23																	t P+
35	3,3 → 35	25	25	25																			t
	3,3 → 35	25	25	25																			t P+
30	3,3 → 30	25	25																				t
	3,3 → 30	25	25																				t P+

▼▲▲▲ = ▼▲▲ - 0,35 t max.

Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio / Lastro da contra lança / Противовес стрелы






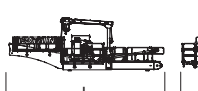
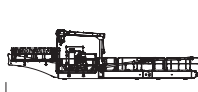

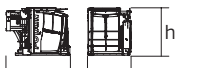
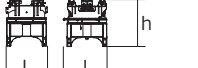




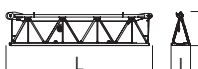
▼▲▲▲	110 HPL™			150 HPL™ GH		
	6600 kg	4700 kg	▲ (kg)	6600 kg	4700 kg	▲ (kg)
80 m	6	2	49000	7	0	46200
75 m	5	3	47100	6	1	44300
70 m	7	0	46200	5	2	42400
65 m	6	1	44300	4	3	40500
60 m	5	2	42400	6	0	39600
55 m	6	0	39600	4	2	35800
50 m	7	0	46200	6	1	44300
45 m	6	1	44300	4	3	40500
40 m	4	3	40500	5	1	37700
35 m	4	2	35800	4	1	31100
30 m	3	2	29200	4	0	26400

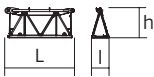
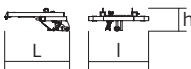
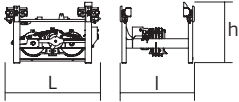

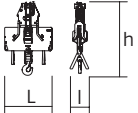

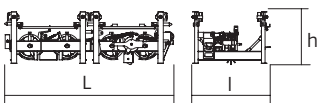

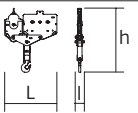

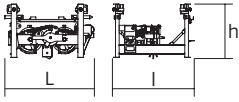

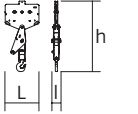


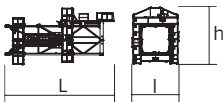

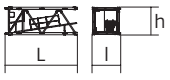
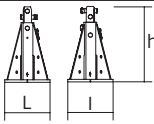
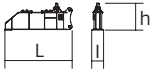



Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
 dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria  
 Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 80 m - 110 HPL™



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть	L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
	7,89	2,27	2,25	10510		
	12	2,27	2,25	14505		
	10,36	1,38	2,46	9590		
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела	 110 HPL™ 150 HPL™ GH	12,1 12,1	5,66 6,69	4,19 4,19	12035 12265	
	 110 HPL™ 150 HPL™ GH	16,1 16,1	5,66 6,69	4,19 4,19	16050 16280	
	 110 HPL™ 150 HPL™ GH	12,1 12,1	5,66 6,69	4,19 4,19	17200 21010	
	 110 HPL™ 150 HPL™ GH	16,1 16,1	5,66 6,69	4,19 4,19	21215 25025	
	Treur de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 110 HPL™ 150 HPL™ GH	3,78 4,82	1,85 1,93	1,88 1,97	5165 8745
		Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	3,36	2,28	2,49
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 2,45 m		2,59	2,49	2,95	15600
		6,86	2,49	2,95	18600	
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ①	7,79	1,55	2,49	12535	
	 ② ③	10,52 10,4	2,21 1,47	2,49 2,48	11805 8475	
	 ④	6,38	1,38	2,42	3970	
	 ⑤ ⑦ ⑩	10,49 10,33 10,11	1,38 1,38 1,38	2,37 2,28 1,95	4980 3195 1405	

			L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑥	5,42	1,38	2,34	2205
		⑧	5,27	1,38	2,24	1365
		⑨	5,27	1,38	2,08	985
		⑩	5,26	1,38	2,03	885
				1,68	1,57	0,59
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			2,23	1,73	1,42	760
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			1,56	0,58	2,44	850
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			3,8	1,7	1,25	1120
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			1,91	0,34	2,34	920
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			2	1,7	1,25	600
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			1,25	0,34	2,58	610
Nacelle de chariot/ Arbeitsbühne an der Laufkatze Trolley inspection platform / Gondola de carro Navicella-carreliino/ Cesta do carro Платформа тележки			0,96	1,05	2,12	55
<b>Ruġlone / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана</b>						
T 851		□ 2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750
K 85/K 85-2		□ 2,45 m	2,22	3,25	2,5	3600
KM 850.10B KM 850.14B KMT 850.10A KMT 850.14A K 88/K 85A2 KM 880.10A KMT 880.10A KMT 850.10C		□ 2,45 m	10,32 10,32 5,32 5,32 5,32 5,41 5,41 3,65	2,54 2,54 2,54 2,54 2,51 2,53 2,53 2,54	2,51 2,51 2,51 2,51 2,51 2,53 2,62 2,51	10070 11190 5450 5990 8290 8370 8700 4230
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 854A P 880A	0,9 1	0,9 1	1,5 1,87	940 1605
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZY 854	5,7	0,98	2,27	6430
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZY 854	11,9	1,42	2,27	14000

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
 Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	<b>110 HPL™ 63</b>	m/min	33,5	44	61,5	92,5	148,5	17	22	31,5	47,5	76,5	110	82	858 m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,3	25	18,8	12,5	6,3	0,6			
	<b>150 HPL™ 63 GH</b>	m/min	45,5	57,5	79	126	195	23	29,5	41	69	97,5	150	110	1200 m
		t	12,5	9,4	6,3	3,1	0,85	25	18,8	12,5	6,3	3			
	<b>10 DVF 10 Optima</b>	m/min	0 → 66 (25 t) 0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,3 t)					10	7,4						
	<b>RVF 174 Optima+</b>	tr/min U/min rpm	0 → 0,7					4 x 10	4 x 7,5						

400 V (+10% -10%) 50 Hz	110 HPL™: 134 → 90 kVA 150 HPL™ GH: 166 → 106 kVA

	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>ES</b>	<b>IT</b>	<b>PT</b>	<b>RU</b>
	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento according to EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto ganccio con curve di diagrama Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовия автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

